



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Rutabaga Stabilization Regulations, 1982-83

Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix des rutabagas

SOR/84-25

DORS/84-25

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Rutabagas Marketed in the 1982-83 Crop Year

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Designated Commodity
- 4 Prescribed Percentage
- 5 Prescribed Price

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant la stabilisation du prix des rutabagas commercialisés au cours de l'année-récolte 1982-83

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Produits désignés
- 4 Pourcentage prescrit
- 5 Prix prescrit

Registration
SOR/84-25 December 22, 1983

FARM INCOME PROTECTION ACT

Rutabaga Stabilization Regulations, 1982-83

P.C. 1983-4042 December 22, 1983

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and the Treasury Board, pursuant to sections 2, 8.2, 10 and 11 of the *Agricultural Stabilization Act*^{*}, being of the opinion that the market situation for rutabagas in Eastern Canada and in Manitoba is substantially different from the market situation therefor in the rest of Canada, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of rutabagas marketed in the 1982-83 crop year*.

Enregistrement
DORS/84-25 Le 22 décembre 1983

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix des rutabagas

C.P. 1983-4042 Le 22 décembre 1983

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et du Conseil du Trésor et en vertu des articles 2, 8.2, 10 et 11 de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*^{*}, il plaît à son Excellence le Gouverneur général en conseil, étant d'avis que la situation du marché pour les rutabagas dans l'est du Canada et au Manitoba diffère notablement de celle du reste du pays de prendre le *Règlement concernant la stabilisation du prix des rutabagas commercialisés au cours de l'année-récolte 1982-83*, ci-après.

^{*} S.C. 1974-75-76, c. 63

^{*} S.C. 1974-75-76, ch. 63

Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Rutabagas Marketed in the 1982-83 Crop Year

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Rutabaga Stabilization Regulations, 1982-83*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Agricultural Stabilization Act*; (*Loi*)

Eastern Canada means Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland; (*est du Canada*)

producer means a person residing in Eastern Canada or Manitoba and producing rutabagas in Eastern Canada or Manitoba; (*producteur*)

rutabagas means rutabagas grown in Eastern Canada or Manitoba by a producer in the crop year 1982-83 and sold by the producer on or before June 30, 1983. (*rutabagas*)

Designated Commodity

3 Rutabagas are hereby designated as an agricultural commodity for the purposes of the Act.

Prescribed Percentage

4 For the purposes of determining the prescribed price of rutabagas for the 1982-83 crop year, the percentage of the base price of rutabagas for that crop year is hereby prescribed to be 90 per cent.

Prescribed Price

5 The prescribed price of rutabagas for the 1982-83 crop year shall be the amount obtained by adjusting 90 per cent of the base price of rutabagas for that crop year by the index applicable thereto calculated in the manner set out in the *Production Cost Index Regulations*.

Règlement concernant la stabilisation du prix des rutabagas commercialisés au cours de l'année-récolte 1982-83

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix des rutabagas*.

Définitions

2 Dans le présent règlement,

est du Canada désigne l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve; (*Eastern Canada*)

Loi désigne la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*; (*Act*)

producteur désigne une personne résidant à l'est du Canada ou [dans] la province du Manitoba qui y produit des rutabagas; (*producer*)

rutabagas désigne les rutabagas produits dans l'est du Canada ou au Manitoba par un producteur au cours de l'année-récolte de 1982-83 et vendus par lui jusqu'au 30 juin 1983. (*rutabagas*)

Produits désignés

3 Les rutabagas sont désignés comme produit agricole aux fins de la Loi.

Pourcentage prescrit

4 Pour le calcul du prix prescrit des rutabagas pour l'année-récolte 1982-83, le pourcentage de leur prix de base pour cette année-récolte est fixé à 90 pour cent.

Prix prescrit

5 Le prix prescrit des rutabagas pour l'année-récolte 1982-83 est le montant qu'on obtient en rajustant 90 pour

cent du prix de base des rutabagas pour cette année-récolte en fonction de l'indice qui leur est applicable, calculé selon le *Règlement sur l'indice des coûts de production*.